

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-440/1875

Ankara

9 / 4 / 2002

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 18/3/2002 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Topluluğu Arasında Türkiye Cumhuriyetinin Topluluk Programlarına Katılmasının Genel İlkeleri Hakkında Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

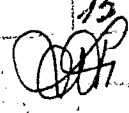
Komisyonlarda ve Genel Kurul'da öncelikle görüşülmesini arz ederim.



Bülent ECEVİT
Başbakan

Eki :

- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI	
Tali Lem.	-Plan ve Bütçe
Emisyon	Dışişleri
Tarih	15.4.2002-1/965
İmza	K.D.Bşk.
	

GEREKÇE

10-11 Aralık 1999 tarihlerinde düzenlenen Avrupa Birliği (AB) Devlet ve Hükümet Başkanları Zirvesi'nde, Türkiye, AB'ne aday ülke olarak kabul ve ilan edilmiştir. Zirve'de, Türkiye'nin, diğer aday ülkeler için de uygulandığı şekilde, "Katılım Öncesi Stratejisi"nden yararlanacağı ve bu bağlamda, Topluluk programlarına katılım imkanına da sahip olacağı karara bağlanmıştır.

Topluluk programları, AB'ne üye ülkelerin, eğitim ve gençlik, enerji, çevre, bilim ve teknoloji, adalet ve içişleri, nükleer enerji, ayrımcılığın önlenmesi, kadın-erkek eşitliği gibi çeşitli alanlardaki politika ve uygulamalarının birbirlerine yakınlştırılması amacıyla oluşturulmuş işbirliği araçlarıdır. Programlardan 34 tanesi, üyelerin yanısıra aday ülkelere de açılmış durumdadır.

Helsinki Zirvesinin sonuçları uyarınca, Türkiye'nin aday ülkelere açık bulunan tüm Topluluk programlarına katılımına dair hukuki temeli oluşturmak amacıyla, "Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Topluluğu Arasında Türkiye Cumhuriyetinin Topluluk Programlarına Katılmasının Genel İlkeleri Hakkında Çerçeve Anlaşma" 26 Şubat 2002 tarihinde Brüksel'de imzalanmıştır.

Çerçeve Anlaşma, ülkemizin Topluluk programlarına katılımına dair genel esasları ortaya koymakta olup, başta ödenmesi gereken katkı payı olmak üzere, her bir programa katılımın taşıyacağı özel hüküm ve koşullar ayrıca belirlenecektir.

Bu kapsamda, Çerçeve Anlaşma yürürlüğe girdikten sonra, ülkemiz Topluluk programlarından hangilerini öncelikli olarak değerlendirir ve katılım kararı alırsa, AB Komisyonu ile ülkemiz arasında, bu programlara katılım koşullarını ve ödenecek katkı payını belirleyen müzakereler yapılması ve her bir program için, bu hususları karara bağlayan ayrı birer Mutabakat Zaptının imzalanması gerekecektir.

Topluluk programlarına katılım, ülkemizde çeşitli alanlardaki politika ve uygulamaların, Birliğe üye ve aday diğer ülkelerle kurulacak işbirliği vasıtasıyla AB'ne yakınlştırılmasına imkan sağlayacaktır.

Topluluk programlarına katılım, sadece müktesebatın uyumlaştırılmasıyla sınırlı kalmayacak, uzun vadede, ülkemiz ile AB arasında artan temaslar sayesinde kültürel ve toplumsal yakınlşmayı da destekleyecektir. Özellikle eğitim ve gençlik alanındaki üç Topluluk programına ("Leonardo", "Socrates", "Youth" Programları) katılımımız gerçekleştiğinde, Türkiye, mesleki eğitimi, üniversiteleri ve dil eğitimini kapsayan Avrupa çapındaki karşılıklı öğrenci değişim sisteminin parçası olacaktır. Böylece, hem Türk öğrencilerin eğitimlerinin bir bölümünü AB ülkelerinde geçirmesine imkan tanınacak, hem de Avrupalı gençler, gençlik değişim programları aracılığıyla Türkiye'ye geleceklerdir. Bu itibarla, sözkonusu programlar, ülkemiz ile Avrupa arasında karşılıklı anlayışın geliştirilmesine ve ülkemize yönelik önyargıların azaltılmasına da katkı sağlayabilecektir.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA TOPLULUĞU ARASINDA TÜRKİYE
CUMHURİYETİNİN TOPLULUK PROGRAMLARINA KATILMASININ GENEL İLKELERİ
HAKKINDA ÇERÇEVE ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TASARISI**

Madde 1- 26 Şubat 2002 tarihinde Brüksel'de imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Topluluğu Arasında Türkiye Cumhuriyetinin Topluluk Programlarına Katılmasının Genel İlkeleri Hakkında Çerçeve Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

Eki

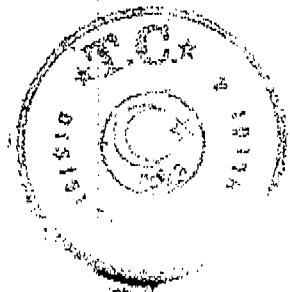
Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Bülent Ecevit
BÜLENT ECEVİT
BAŞBAKAN

Prof. Dr. S. ÜŞENMEZ Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	H. H. ÖZKAN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	M. YILMAZ Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	R. ÜNAL Devlet Bakanı V.
Prof. Dr. T. TOSKAY Devlet Bakanı	M. KEÇEÇİLER Devlet Bakanı	F. ÜNLÜ Devlet Bakanı V.	F. BAL Devlet Bakanı
M. KEÇEÇİLER Devlet Bakanı V.	N. YILMAZ Devlet Bakanı	Prof. Dr. R. KARAOĞLU Devlet Bakanı	Dr. Y. KARAKOYUNLU Devlet Bakanı
H. GEMİCİ Devlet Bakanı	Prof. Dr. S. ÜŞENMEZ Devlet Bakanı	E. S. GAYDALI Devlet Bakanı	F. ÜNLÜ Devlet Bakanı
Prof. Dr. A. AKCAN Devlet Bakanı V.	R. ÜNAL Devlet Bakanı	Prof. Dr. K. S. TÜRK Adalet Bakanı	S. ÇAKMAKÇIOĞLU Millî Savunma Bakanı
A. K. YÜCEER İçişleri Bakanı	İ. CEM Dışişleri Bakanı	S. ORAL Maliye Bakanı	M. BOSTANCIOĞLU Millî Eğitim Bakanı
Prof. Dr. A. AKCAN Beynîrîk ve İskan Bakanı	Prof. Dr. R. MİRZAÖĞLU Saklık Bakanı V.	Ö. VURAL Ulaştırma Bakanı	Ö. VURAL Tarım ve Köylüleri Bakanı V.
Y. Ç. ÖZKAN Çalışma ve Sos. Gv. Bakanı	Prof. Dr. T. TOSKAY Sanayi ve Ticaret Bakanı V.	E. S. GAYDALI En. ve Tab. Köy. Bakanı V.	M. İ. TALAY Kültür Bakanı
M. OKUYAN Turizm Bakanı V.	Prof. Dr. N. ÇAGAN Orman Bakanı	F. AYTEKİN Çevre Bakanı	

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA TOPLULUĞU ARASINDA
TÜRKİYE CUMHURİYETİNİN TOPLULUK PROGRAMLARINA KATILMASININ
GENEL İLKELERİ HAKKINDA
ÇERÇEVE ANLAŞMA**



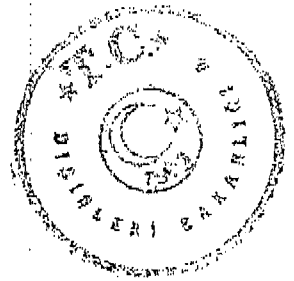
Bir tarafta, aşağıda "Türkiye" olarak anılan TÜRKİYE CUMHURİYETİ,

Diğer tarafta, aşağıda "Topluluk" olarak anılan AVRUPA TOPLULUĞU,

řu hususları göz önünde tutarak:

(1) 6 Mart 1995 tarihli Türkiye-AB Ortaklık Konseyi İlke Kararı, Türkiye-AB işbirliğinin kapsamını genişletmek amacıyla, Türkiye'nin belirli Topluluk programlarına muhtemel katılımı da dahil olmak üzere, çeşitli alanlarda girişimler başlatılmasını öngörmüştür.

(2) Aralık 1997'de toplanan Lüksemburg Avrupa Birliği Zirvesi, aday ülkelerin Topluluk programlarına katılımını, her bir durum için ayrı ayrı kararlaştırılmak kaydıyla, güçlendirilmiş katılım öncesi stratejiyi geliştirici bir unsur olarak belirlemiştir. Eş zamanlı olarak, aynı imkanı Türkiye için de öngören, Türkiye için Avrupa Stratejisi hazırlanmıştır. Aralık 1999'da Helsinki'de ve özellikle Aralık 2000'de Nice'de yapılan Avrupa Birliği Zirvesi toplantılarını müteakip, bu alanda her bir durum için ayrı ayrı kararlaştırılan yaklaşımlar, Topluluk programlarının pek çoğunu içerecek kapsamlı bir hale getirilebilecektir.



(3) Aralık 1999 Helsinki Avrupa Birliği Zirvesi, Türkiye'nin, diğer aday ülkelere uygulanan aynı kriterler temelinde Birliğe katılması mukadder bir aday ülke olduğunu, mevcut Avrupa Stratejisi temelinde, diğer aday ülkeler gibi Türkiye'nin de, reformlarını teşvik etmek ve desteklemek amacıyla, Topluluk programlarına katılımı da içeren bir katılım-öncesi stratejisinden faydalanacağını ve ayrıca, Topluluk program ve ajansları ile, katılım süreci bağlamında aday ülkeler ve Birlik arasında yapılacak toplantılara iştirak etme imkanına sahip olacağını belirtmiştir.

(4) Türkiye çeşitli Topluluk programlarına katılım arzusunu beyan etmiştir.

(5) Türkiye'nin her bir programa katılımı ile ilgili olarak mali katkı payını da içeren özel hüküm ve şartlar, Topluluk adına hareket eden Avrupa Komisyonu ile, Türkiye'nin yetkili makamları arasında yapılan anlaşma ile belirlenmelidir.

AŞAĞIDAKİ HUSUSLARI KARARLAŞTIRMISLARDIR:

MADDE 1

Türkiye, AB'ne aday Merkezi ve Doğu Avrupa Ülkelerinin katılımına açık olan tüm Topluluk programlarına, bu programların kabulüne dair hükümlere uygun olarak katılabilir.



MADDE 2

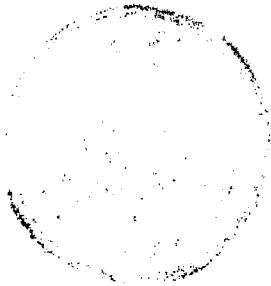
Türkiye, katıldığı belirli programlara uygun olarak Avrupa Birliği bütçesine mali katkıda bulunur.

MADDE 3

Türkiye'nin temsilcileri, Türkiye'nin mali katkıda bulunacağı programları izlemekle sorumlu yürütme komitelerine, Türkiye'yi ilgilendiren konularda ve gözlemci statüsünde katılabileceklerdir.

MADDE 4

Türkiye'den katılımcılar tarafından sunulacak proje ve girişimler, ilgili programlar için Üye Ükelere uygulananlarla mümkün olduğunca aynı koşul, kural ve usullere tâbi olacaktır.



MADDE 5

Türkiye'nin her bir programa katılımı ile ilgili olarak ödenecek mali katkı payını da içeren özel hüküm ve şartlar, Topluluk adına hareket eden Avrupa Komisyonu ile, Türkiye'nin yetkili makamları arasında yapılan anlaşma ile belirlenecektir.

Katılım öncesi strateji çerçevesinde Türkiye'ye yönelik yardımlara ve özellikle bir Katılım Ortaklığı oluşturulmasına ilişkin 26 Şubat 2001 tarih ve 390/2001 sayılı Konsey Yönetmeliği¹ temelinde, Avrupa-Akdeniz ortaklığı çerçevesinde ekonomik ve sosyal yapıların reformuna eşlik eden mali ve teknik tedbirler (MEDA) hakkında 23 Temmuz 1996 tarih ve (EC) 1488/96 sayılı Konsey Tüzüğüne², veya AT-Türkiye Gümrük Birliğini güçlendiren tedbirlerin uygulanmasına ilişkin 10 Nisan 2000 tarih ve (EC) 764/2000 sayılı Konsey Tüzüğüne³, veya Türkiye'deki ekonomik ve sosyal gelişmeyi teşvik etmeye yönelik tedbirlerin uygulanmasına ilişkin 22 Ocak 2001 tarih ve (EC) 257/2001 sayılı Konsey Tüzüğüne⁴, veya Türkiye'ye Topluluk dış yardımı sağlamak üzere gelecekte kabul edilebilecek benzer bir Tüzüğe uygun olarak, Türkiye'nin Topluluk dış yardımı için başvuruda bulunması durumunda, sözkonusu Topluluk yardımının Türkiye tarafından kullanılmasına ilişkin koşullar bir Mali Muhtıra ile belirlenir.

¹ Topluluk Resmi Gazetesi (TRG) L58, 28.2.2001, s.1

² TRG L189, 30.7.1996, s.1. Son olarak 2698/2000 (TRG L311, 12.2.2000,s.1) no'lu AB Tüzüğüyle değiştirilmiş olan tüzük

³ TRG L 94, 14.4.2000, s.6

⁴ TRG L 39, 9.2.2001, s.1

MADDE 6

Anlaşma süresiz olarak uygulanacaktır. Taraflardan birinin 6 ay önceden yazılı bildirimde bulunması koşuluyla, Anlaşma feshedilebilir.

MADDE 7

Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden itibaren en geç üç yıl içinde ve bunu takip eden her üç yılda bir, her iki Âkit Taraf, Türkiye'nin bir veya daha fazla Topluluk programına fiili katılımını esas alarak, Anlaşmanın uygulanmasını gözden geçirebilir.

MADDE 8

Anlaşma, bir yanda Türkiye topraklarında, diğer yanda Avrupa Topluluğunu Kuran Antlaşmada öngörülen koşullar dahilinde Avrupa Topluluğunu Kuran Antlaşmanın uygulandığı topraklarda uygulanır.

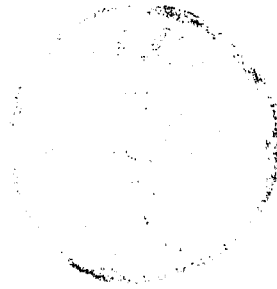


MADDE 9

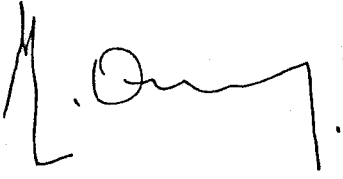
Anlaşma, Âkit Tarafların, kendi usûlerinin tamamlandığını karşılıklı olarak bildirdikleri tarihte yürürlüğe girer.

MADDE 10

Anlaşma, İspanyolca, Danimarkaca, Almanca, Yunanca, İngilizce, Fransızca, İtalyanca, Flamanca, Portekizce, Fince, İsveççe ve Türkçe dillerinde, her biri eşit derecede geçerli olmak üzere ikişer nüsha halinde hazırlanmıştır.



Türkiye Cumhuriyeti adına



Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen



TR/CE/X 3

